



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 24 octobre 2017

FICHE DE RÉCEPTION UE PAR TYPE EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant:

Communication concerning:

- la réception UE par type d'un type d'un composant
- EU type-approval of a type of component

en vertu de l'annexe XIV du règlement délégué (UE) (N°) 1322/2014 de la Commission, modifié en dernier lieu par le règlement délégué (UE) (N°) 2016/1788 de la Commission.

with regard to Annex XIV to Commission Delegated Regulation (EU) (N°) 1322/2014, as last amended by Commission Delegated Regulation (EU) (N°) 2016/1788.

Numéro de réception UE par type:

EU type-approval number:

e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

SECTION I
SECTION I

- 2.1. Marque(s) [dénomination(s) commerciale(s) du fabricant]:**
Make(s) [trade name(s) of manufacturer]: SEAT INDUSTRIES SRL
- 2.2. Type:**
Type: **ACTIVO SERIES - S698**
- Variante(s):** *Activo + S698*
Variant(s): *Activo Plus + S698*
Activo alto + S698
SIL + S698
TOP + S698
- 2.2.1. Appellation(s) commerciale(s) (le cas échéant):**
Commercial name(s) (if available): *Activo + S698*
Activo Plus + S698
Activo alto + S698
SIL + S698
TOP + S698n
- 2.3. Raison sociale et adresse du fabricant:**
Company name and address of the manufacturer: SEAT INDUSTRIES SRL S.p.A.
Via Grande, 21
I – 42012 Campagnola Emilia (RE)
- 2.3.1. Nom(s) et adresse(s) de la ou des usines d'assemblage/de fabrication:**
Name(s) and address(es) of assembly/manufacture plant(s): SEAT INDUSTRIES SRL S.p.A.
Via Grande, 21
I – 42012 Campagnola Emilia (RE)
- 2.3.2. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable
- 2.4. Dans le cas d'une entité technique, véhicule(s) au(x)quel(s) elle est destinée:**
In the case of component, vehicle(s) for which is intended for: not applicable
- 2.4.1. Type:**
Type: not applicable
- 2.4.2. Variante(s):**
Variant(s): not applicable
- 2.4.3. Version(s):**
Version(s): not applicable
- 2.4.4. Appellation(s) commerciale(s) (le cas échéant):**
Commercial name(s) (if available): not applicable
- 2.4.5. Catégorie, sous-catégorie et indice de vitesse du véhicule:**
Category, subcategory and speed index of vehicle: not applicable
- 2.6. Emplacement et mode d'apposition de la marque de réception par type:**
Location and method of attachment of the type-approval mark: Label glued on the seat backrest

SECTION II
SECTION II

- 1. Service technique responsable de la réalisation des essais:**
Technical service responsible for carrying out the tests: Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
- 2. Date du rapport d'essais:**
Date of test report: 13.01.2017
- 3. Numéro du rapport d'essais:**
Number of test report: LCA 54 0462 002 16

SECTION III
SECTION III

Le soussigné certifie l'exactitude de la description, faite par le fabricant dans la fiche de renseignements jointe, du type de composant / siège du conducteur (Catégorie A - Classe III) décrit ci-dessus, dont un ou plusieurs échantillons représentatifs, sélectionnés par l'autorité compétente en matière de réception UE par type, ont été présentés en tant que prototypes du type de siège du conducteur, et que les résultats d'essais joints s'appliquent au type de siège du conducteur (Catégorie A - Classe III).

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the type of component / driver's seat (Category A - Class III) described above, for which one or more representative samples, selected by the EU type-approval authority, have been submitted as prototypes of the type of driver's seat (Category A - Class III) and that the attached test results apply to the type of the driver's seat (Category A - Class III).

1. Le type de composant satisfait aux prescriptions techniques des actes réglementaires concernés.

The type of component meets the technical requirements of the relevant regulatory acts.

2. La réception est:

The approval is: granted

2.1. La réception est accordée conformément à l'article 35 du règlement (UE) n° 167/2013 et sa validité expire, par conséquent, le jj/mm/aaaa.

The approval is granted in accordance with Article 35 of Regulation (EU) No 167/2013 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yyyy.

not applicable

Lieu:

Place: Luxembourg

Date:

Date: 20 janvier 2017

Signature:

Signature:

**Pour le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures**

Pour la SNCH



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang



Claude LIESCH
Directeur



Pièces jointes:

Attachments:

Dossier de réception

Information package

Rapport d'essais

Test report

see INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

**ADDENDUM À LA FICHE DE RÉCEPTION UE PAR TYPE PORTANT LE NUMÉRO
e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00**

ADDENDUM TO THE EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE WITH TYPE-APPROVAL NUMBER
e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

- 1. Restriction à l'utilisation du siège conducteur
(Catégorie A - Classe III):**
Restriction of use of the driver's seat
(Category A - Class III):

Tractor of category A – class II & III
- 2. Conditions particulières pour le montage du siège
du conducteur (Catégorie A - Classe III):**
Special conditions for the mounting of the driver's seat
(Category A - Class III):

not applicable
- 3. Remarques:**
Remarks:

not applicable



Référence: e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Luxembourg, le 24 octobre 2017

INDEX DU DOSSIER DE RECEPTION
INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

Numéro de réception UE par type:
EU type-approval number: e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

Révision:
Revision: 01

Marque (dénomination commerciale du fabricant):
Make (trade name of manufacturer): SEAT INDUSTRIES SRL

Type:
Type: ACTIVO SERIES - S698

1. **Procès-verbal d'essai:**
Test report: N° LCA 54 0462 002 17
- Technical report: ---
- Index: Annex A - Page 1
2. **Dossier du constructeur:**
Report of the manufacturer: Annex B
- Information folder sheet: Page 1
- Manufacturer's information document: Page 1 & 2
- Drawings and description of the seat type: Page 3 to 10
3. **Autres documents annexés:**
Other documents annexed: not applicable
4. **Date de délivrance de la réception initiale:**
Date of issue of initial type approval: 20.01.2017
5. **Date de la dernière délivrance de pages révisées:**
Date of last issue of revised pages: 24.10.2017
6. **Date de la dernière délivrance d'une réception révisée:**
Date of last extension: not applicable





*LCA 54 0462 002 17*SEAT INDUSTRIES SRL*ACTIVO SERIES - S698*1322/2014*--*

Annex A, Page 1

Index to the information package, including a summary in chronological order, concerning extensions and/or amendments

(EU) type-approval No.: e13*1322/2014*2016/1788W3*00066*00

Main Report

Technical Report No.: LCA 54 0462 002 16 Page 1 to 6

Composition of the Annex:

A: Index Page 1
B: Information folder Page 1 to 9

Amendment 1 to Main Report

Technical Report No.: LCA 54 0462 002 17 --

Composition of the Annex:

A: Index Page 1
B: Information folder
- to be replaced: Page 1 to 9
- to be added: Page 10

Reason of the amendment:

- Added missing drawing TOP 610 R (editorial arrangement of the information document)

Index to the information folder:

- manufacturer's information document (page 1, 2)
 - drawings and description of the seat type (page 3 to 10)
-

Model information document relating to EU type-approval of a driver's seat as a component/STU

A. GENERAL INFORMATION

2. GENERAL INFORMATION CONCERNING SYSTEMS, COMPONENTS OR SEPARATE TECHNICAL UNITS

2.1. **Make(s) (trade name(s) of manufacturer):...SEAT INDUSTRIES SRL**

2.2. **Type** ⁽⁴⁹⁾:...**ACTIVO SERIES - S698**.....

2.2.1. Commercial name(s) (if available):...**Activo + S698, Activo Plus + S698, Activo alto + S698, SIL + S698, TOP + S698**

2.2.2. Type-approval number(s) ⁽⁴⁹⁾ (if available):.../////.....

2.2.3. Type-approval(s) issued on (date, if available):.../////.....

2.2.4. For components and separate technical units, location and method of attachment of the type-approval mark(s) (if available) ⁽¹⁹⁾

.....STICKER LABEL LOCATED on SEAT-BACKREST---

2.3. **Company name and address of manufacturer:...SEAT INDUSTRIES Srl, VIA GRANDE 21, 42012 Campagnola Emilia (RE) ITALY.**

2.3.1. Name and address of assembly/manufacture plants: **SEAT INDUSTRIES Srl, VIA Grande 21, 42012 Campagnola E (RE) ITALY**

2.3.2. Name and address of manufacturer's authorised representative (if any):.....///.....

2.4. **For systems and separate technical units, vehicle(s) for which they are intended for** ⁽²¹⁾:

2.4.1. Type ⁽¹⁷⁾:.....//.....

2.4.2. Variant(s) ⁽¹⁷⁾:.....//.....

2.4.3. Version(s) ⁽¹⁷⁾:.....//.....

2.4.4. Commercial name(s) (if available):.....//.....

2.4.5. Category, subcategory and speed index of the vehicle ⁽²⁾:.....///.....

49. SEATING POSITIONS (SADDLES AND SEATS)

49.1. Seating position configuration: **seat**

49.2. Coordinates or drawing of the Seat Reference point (S) of the driver's seat: **attached Drawing 951650, 96165000, 96265000, SIL650, TOP610R**.....

49.3. Description and drawings of:

49.3.1. The seat and its anchorages:....vedi disegni, per il fissaggio del sedile usare 4 viti di M8 -8.8 di lunghezza sufficiente

49.3.2. The adjustment system:.....**See attached Drawing**.....

49.3.3. The displacement and locking systems:... **See attached Drawing**.....

49.3.4. The seat-belt anchorages (if incorporated in the seat structure):.... **See attached Drawing**.....

49.3.5. The parts of the vehicle used as anchorages:.....//.....

49.4. Driver's seat

49.4.1. Position of the driving seat: **centre**



49.4.2. Driver's seat type category: W2, W3 (tractor **category A class II-III**),

49.4.3. Reversible driving position: **no**

49.4.3.1. Description of the reversible driving position:.....//..... 28.3.2015 L 85/123
Official Journal of the European Union EN

49.4.4. Dimensions of the driving seat, including the depth and width of the seat surface, the position and inclination of the backrest, as well as the inclination of the seat surface: **See attached drawing**

49.4.5. Main characteristics of the driving seat:

..Seat with of polyurethane foam padding, covered with fabric or artificial leather, fixed on printed metal sheets, with mechanical suspension MOL698 (S698), fixed under the seat, compounded of an upper and a lower frame, connected together by a set of pantograph levers, regulated by springs and hydraulic shock absorber.

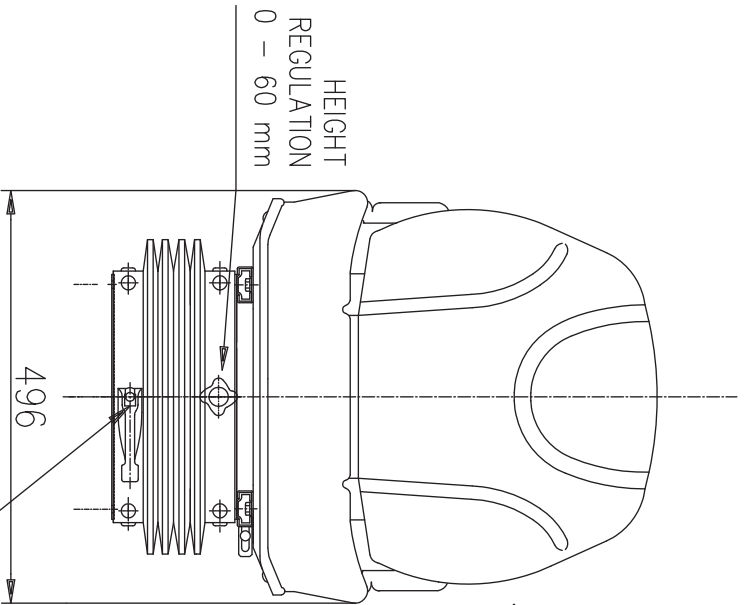
49.4.6. Adjustment system:..

Weight (50- 120 Kg) and height (60mm) adjustment, are realized by a knob and a lever,

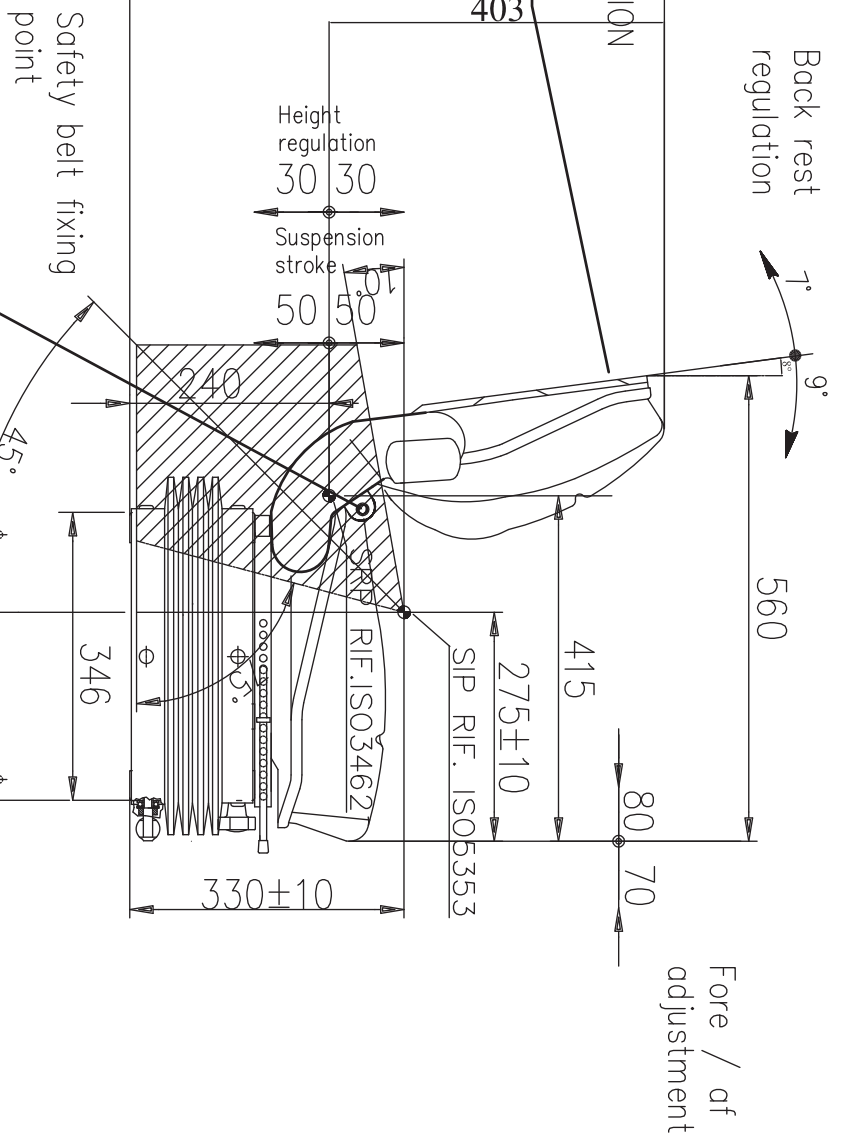
49.4.7. Displacement and locking system in the longitudinal and vertical directions:..

The displacement in the longitudinal direction takes place with slides having a 150mm stroke actuated with a lever, while the 60mm vertical displacement takes place through the rotation of a knob

49.4.7.1. In the case of vehicles not equipped with an adjustable seat, indicate the displacement of the steering column and pedal(s):.....//.....

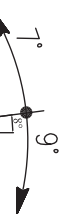


Weight adjustment
40 - 130 Kg



POSITION APPLICATION LABEL

Back rest regulation



Fore / aft adjustment

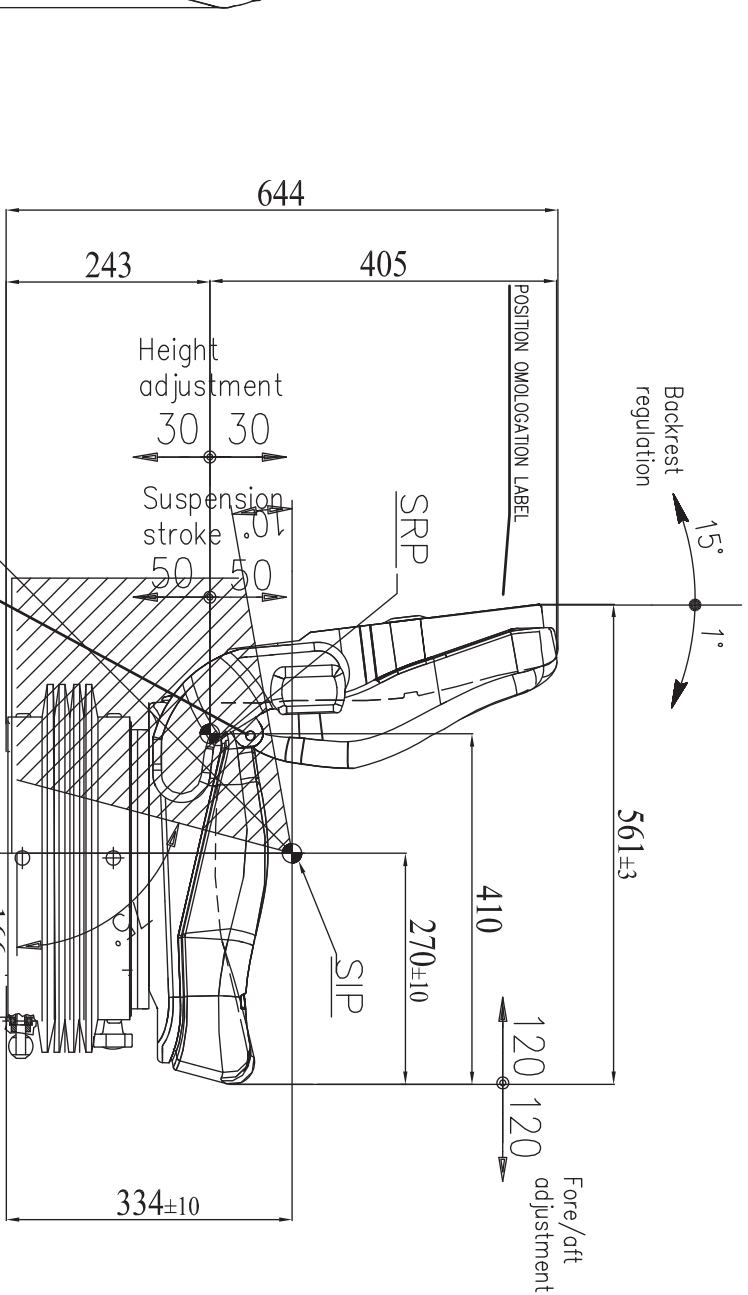
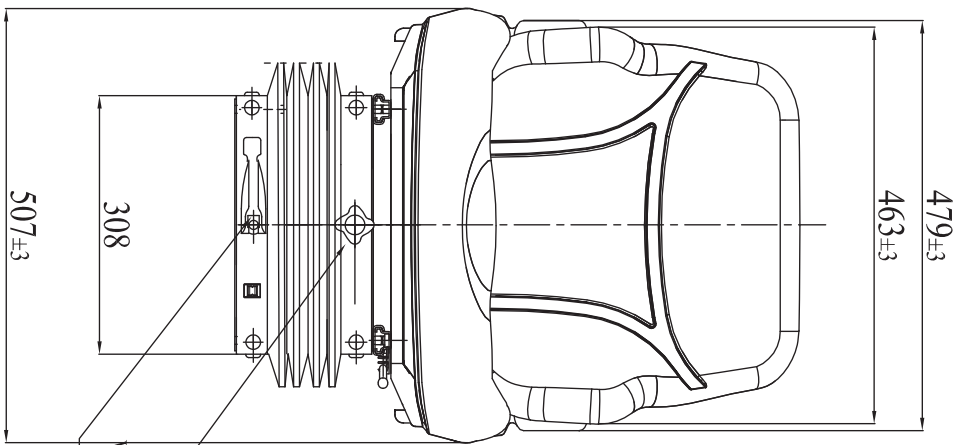
SEAT INDUSTRIES
ACTIVE SERIES - S698
A II-III
E13
??????
W2-W3

LABEL

PRE-TREATAMENTO SUPERE (ISSING TREATMENT)	TREATAMENTO SUPERE FINAL (LAST SIRT TREAT)	QUANTITÀ (QTY)	RICOSTRUI SUPERE (ISIRI-ROCKING)
TRATTI TERMICI (HEAT TREATMENTS)	PERSONOZZO (RAW W./KG)	PERSONOZZO (FINAL W./KG)	FOGLIO(SHEET)
TOLLERANZE GENERALI CARPENTERIA (GENERIC CARPENTRY TOLERANCES)*			
CERCHIA (SHEARING), PIEGA (BENDING) E COSTRUIA (CONVULSION) 41 mm SQUADRATURA (VELOCITÀ) 42 mm - PIEGATURA (BENDING) 41*		PUNTI NON QUOTI: 1/45° - RAGGI R 0,5 CHIAVERI VITIBILI TOL. 1/45° - FILETTI R 0,5	
F FINE	H H	K K	L L
M MEDIANE (MID)	N N	O O	P P
C C	D D	E E	F F
V V	W W	X X	Y Y
GRADO DI PRECISIONE PER TOLLERANZE GENERALI SECONDO UNI-EN 22768-2 (PRECISION LEVEL FOR GENERAL DIMENSIONS ACCORDING UNI-EN 22768-2)			
MATERIALE (MATERIAL)			
DISGNATO (DRAWN): Branchini			
CONTROLATO (CHECK): Villani			
DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			
SED. ATTIVO MOL. MECCANICO S698 RIVESTIMENTO IN TESSUTO			
COD. ATRZ. (TOOL REF.): 25-05-2004			
SCALASCALE (SCALE)			
CODICE (REF): 951650			
			A4



CAMPAGNOLA (RP) - ITALY



Height regulation 60mm
Weight adjustment 50-120 Kg
Safety belt fixing point

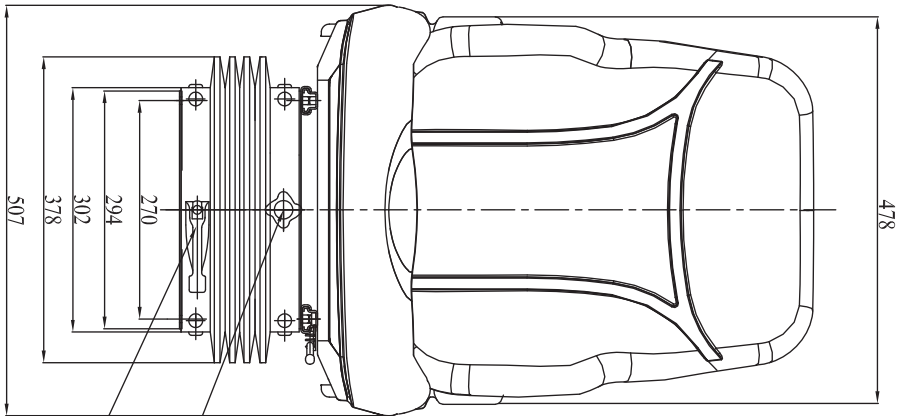


270±0.5

OMOLOGATION LABEL

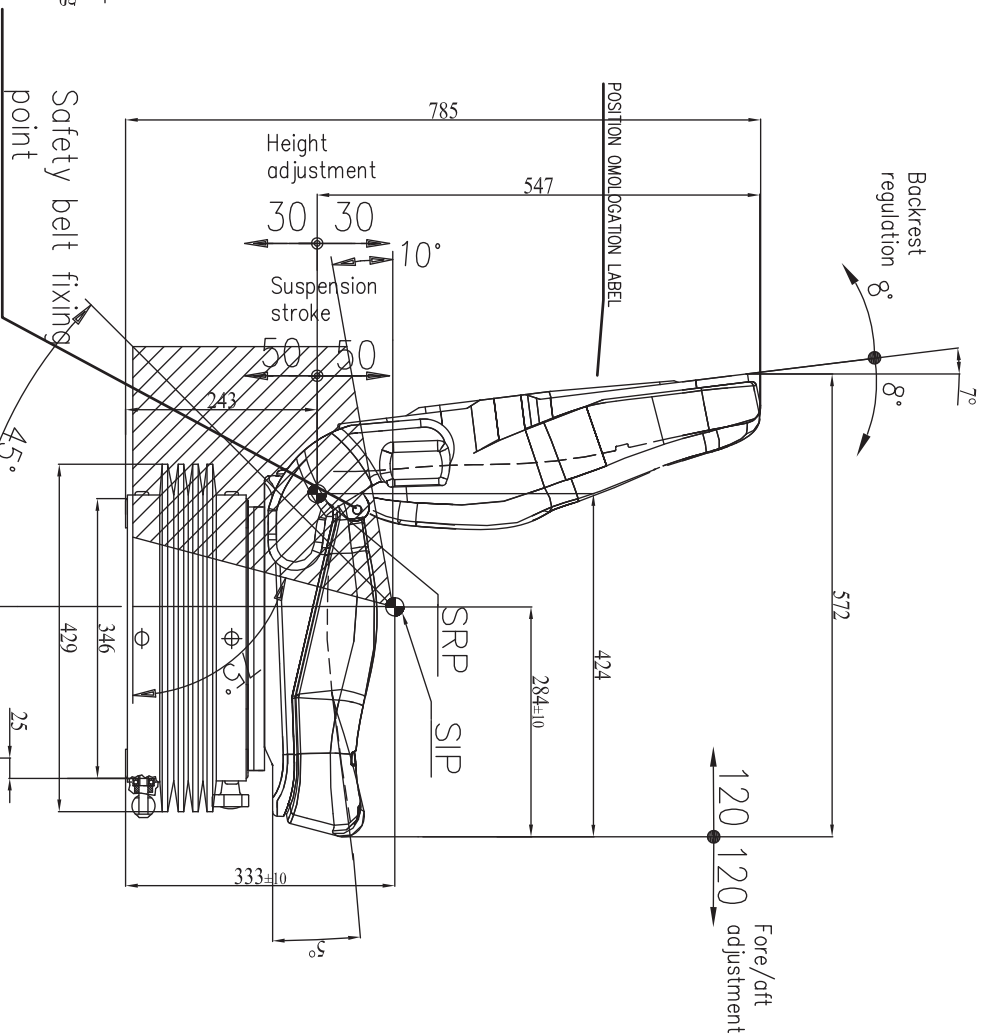
ID	DATA DATE	MODIFICA MODIF

			SEAT CAMPAIGNOLA (RE) - ITALY		CODICE REF. 1 96165000	
			DESCRIZIONE (DESCRIPTION) SED. ATTIVO PLUS CON MQ.698, velluto BU			
POS. CODICE (CODE) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	
POS. FINE (END POSITION) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	
POS. INIZIO (START POSITION) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	
POS. INIZIO (START POSITION) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	
POS. INIZIO (START POSITION) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	
POS. INIZIO (START POSITION) DESCRIZIONE (DESCRIPTION)			MATERIALE (MATERIAL)		QTY	



Height regulation 60mm

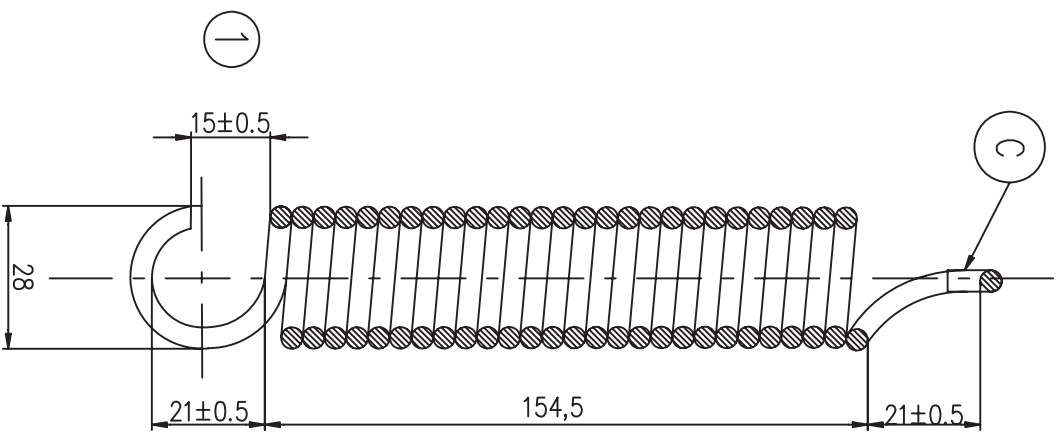
Weight adjustment 50-120 Kg



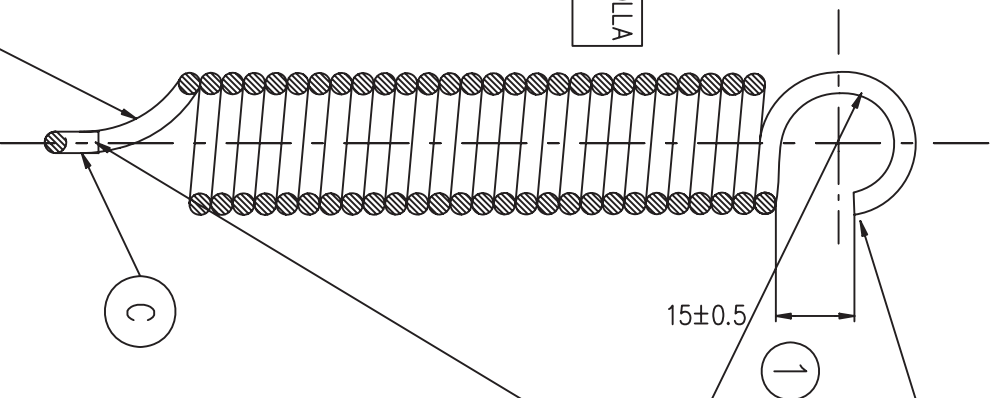
Backrest regulation 8°

Fore/aft adjustment 120 120

PRODOTTORE/PRODOTTORE SEAT		SEAT		INDUSTRIES	
SERIE/VERSIONE ACTIVE SERIES - S698		A 11-III		E13	
CATEGORIA W2-W3				L	
MATERIALE (MATERIAL)		VELLUTO		L	
DESCRIZIONE (DESCRIPTION)		SED. ATTIVO ALTO CON S698		VELLUTO BLU	
COD. ATZ (TRUO REF.) 10-12-2008		COD. ATZ (TRUO REF.) 10-12-2008		COD. ATZ (TRUO REF.) 9626500	
CAMBIO/NO. A/RID - ITALY					



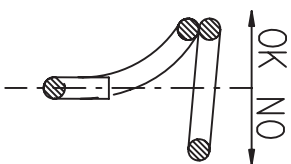
DIAMETRO EST. MOLLA
Ø28mm±0.4



Attenzione , la larghezza del gancio non deve superare il diametro esterno della molla.

ATTENZIONE: i ganci della molla devono essere ruotati di 90° uno rispetto all'altro.

Attenzione , non creare spigoli o pieghe nella raggittura dei ganci



DATI TECNICI MOLLA	
FRECCIA	KG
10	52 - 54
20	84 - 86
30	116 - 119
40	148 - 150
50	179 - 183
60	209 - 213

- 5.5 D. FILO
- 3.2 COSTANTE ELASTICA
- 27 SPIRE TOTALI (si contano tutte le spire)

C ATTENZIONE: assicurarsi che il terminale del gancio sia in asse con la mezzeria della molla. (lo schizzo indica la direzione della minima deviazione accettata)

MODIFICHE			
MODIFICHE	2	tolta una spira (erano 28)	18-10-07 SALVATERRA
MODIFICHE	1	aumentato lo spazio (era 12mm)	18-10-07 SALVATERRA

Note Il disegno è solo rappresentativo, fanno fede le quote.

Trattamenti / Lavorazioni	Normalizzazione, pallinatura e successiva catforesi	Scala	1:1
Materiale	C72	Stato	
		Peso crezzo	
		Le quote dei particolari ottenuti per stampaggio si intendono a pezzo finito.	TOLLERANZE GENERALI quote lineari ± quote angolari ± 30°
			Data 19/03/04
			Supporto tecnico e disegno Bronchini Riccardio

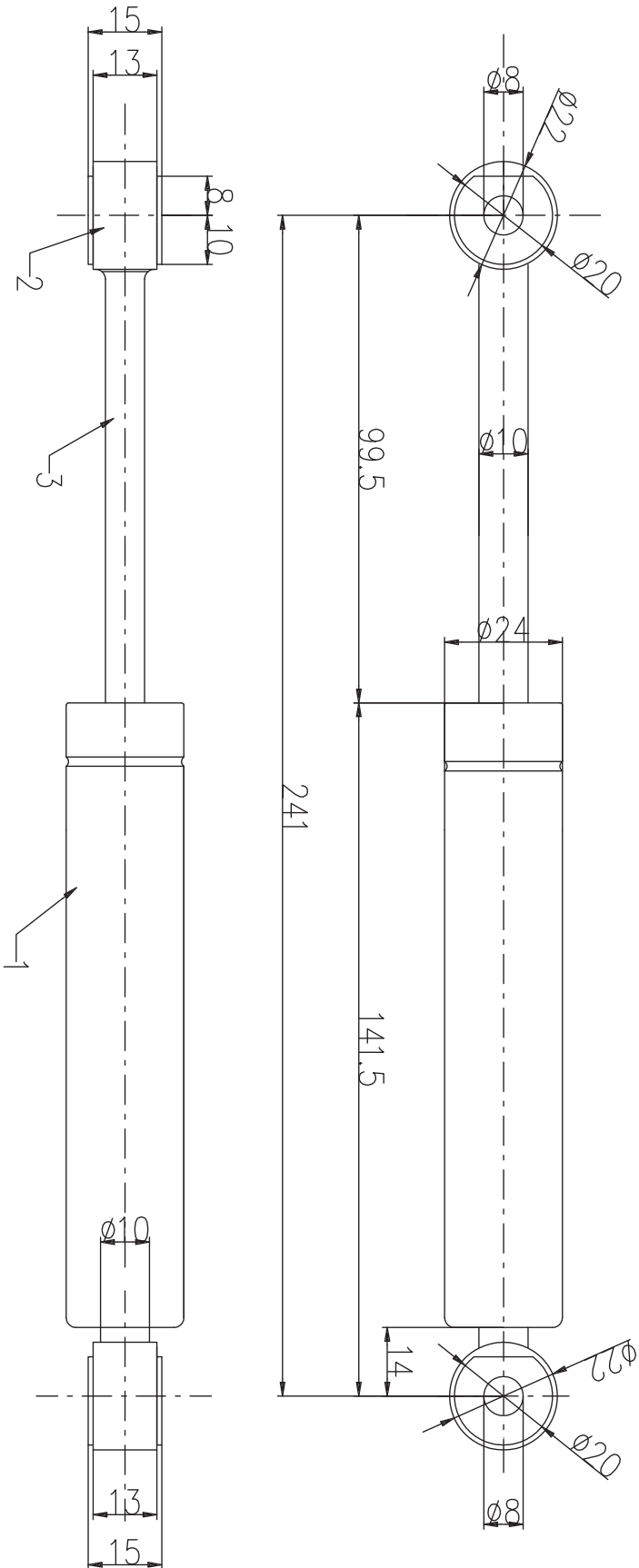
Descrizione MOLLA PER MOLL. S25

Sostituisce il MODELLO CODICE - Disegno ACCO41C

SEAT S.R.L. CAMPAGNOLA (RE) - ITALY

LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO E' RISERVATA A TERMINI DI LEGGE

Pos. N° 4



PROVA IDRAULICA				
Corsa 88				
3	Cromato 7÷12 μ	N. cicli/min	64	00
2	Cromato 7÷12 μ	mm/sec	200	00
1	Verniciato	Traz. (daN)	70 ±20%	00 ±20%
POS	DESCRIZIONE FINITURE COMP (daN)		5 ±20%	0 ±20%

MODIFICHE

Note QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA: GRADO DI PRECISIONE MEDIO UNI 5307

Trattamenti / Lavorazioni		Scala	
		1 : 1	
Materiale	Stato	Peso Grezzo	Data
		kg.	03/03/03
		Le quote dei particolari ottenuti per stampaggio si intendono a pezzo finito.	
		TOLLERANZE GENERALI	
		Quote lineari ± 0.1	
		Quote angolari ± 30'	

Descrizione AMMORTIZZATORE IDRAULICO x MOL250

Sostituisce il

Sostituito dal

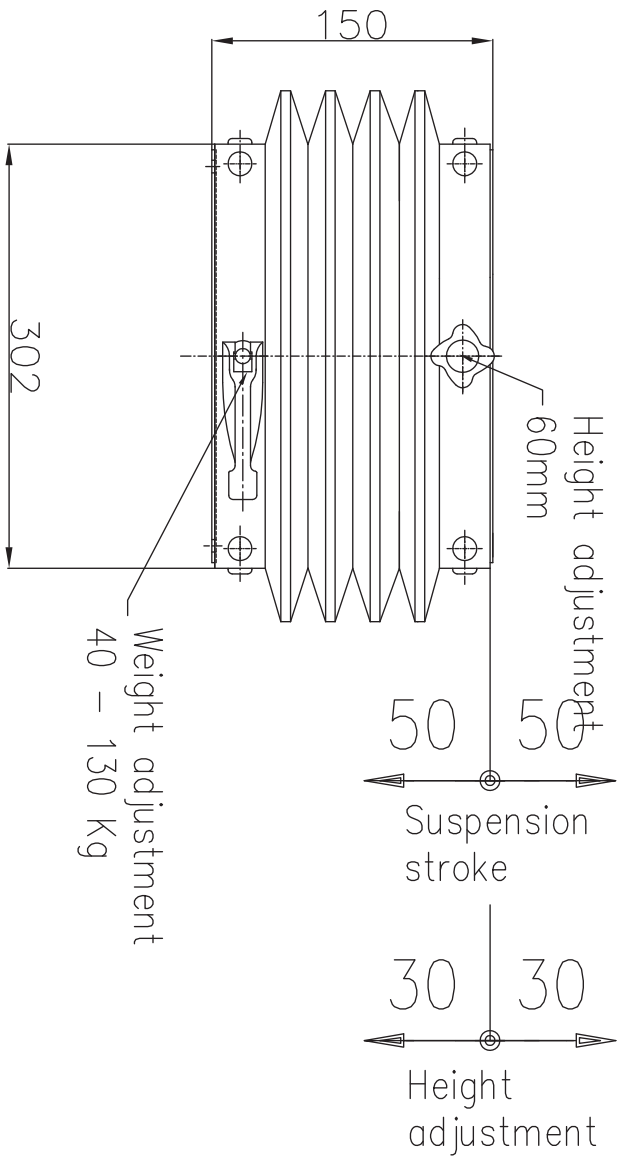
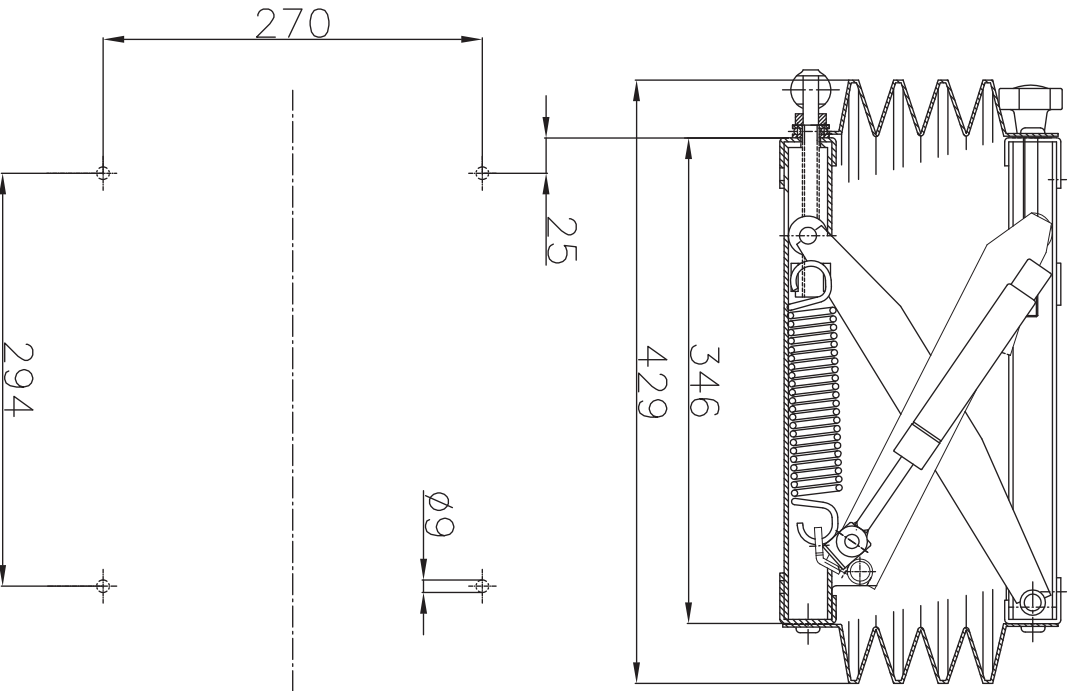
Supporto tecnico e disegno Branchini R.

SEAT S.R.L. LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO E' RISERVATA A TERMINI DI LEGGE

MODELLO SUSPA HD 24

CODICE - Disegno ACC251

N° Pezzi



MODIFICHE:

Materiale	Stato	Tolleranze Generali	Tolleranze Est. e diametri	Est. Int.
			0	+ 0,30
			- 0,30	0
			+ 0,30	0
			0	+ 0,30
			- 0,30	0
			0	+ 1,0
			- 1,0	0
			+ 2,0	+ 2,0
			- 2,0	- 2,0

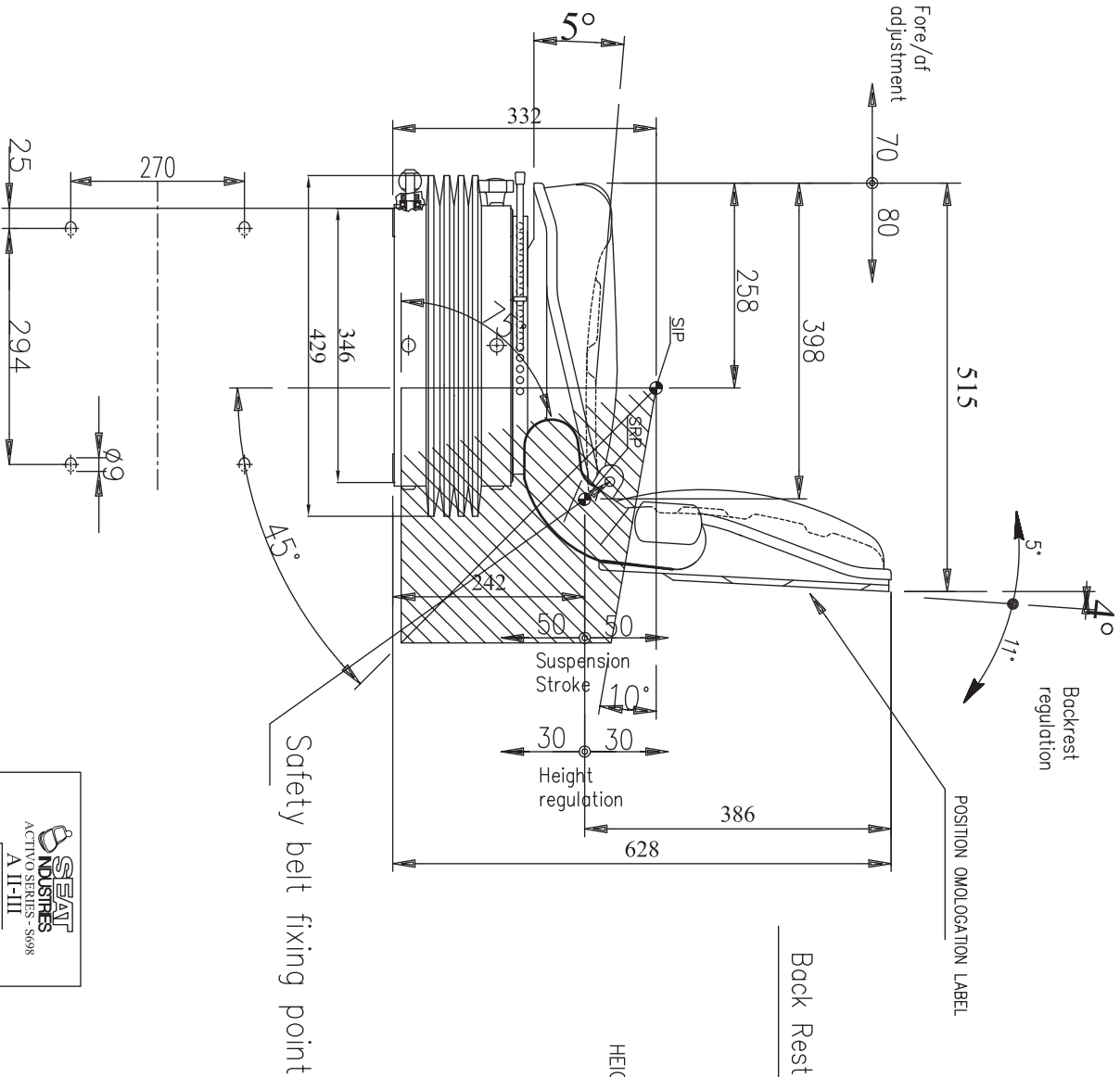
Dimensioni	Tolleranze Generali	Tolleranze Est. e diametri	Est. Int.
			+ 0,30
			- 0,30
			+ 0,30
			0
			- 0,30
			0
			+ 1,0
			- 1,0
			+ 2,0
			- 2,0

LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO E' RISERVATA A TERMINI DI LEGGE

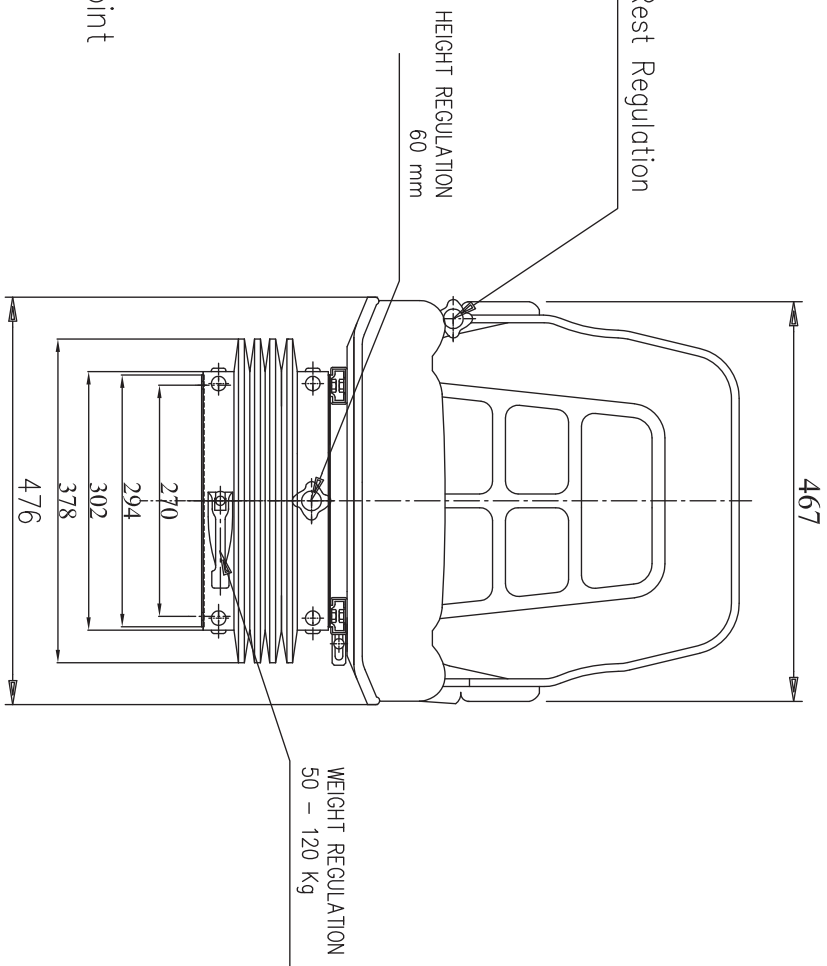
Descrizione: MOLLEGGIO MECCANICO S698

Supporto tecnico e disegno
Debbè Pietro
Data
Scottini:30/10/99

Argenti: 1'	Ritrovato dal dis.	Sostituisce il dis.	Sostituito dal dis.	Paes. N°
Cole R. 0,5	MODELLO	CODICE - Disegno	N° Pezzi	
Smusati 0,5 x 45°	SEAT S.R.L.	S698	MOL698	
	CAMPAGNOLA (RE) - ITALY			

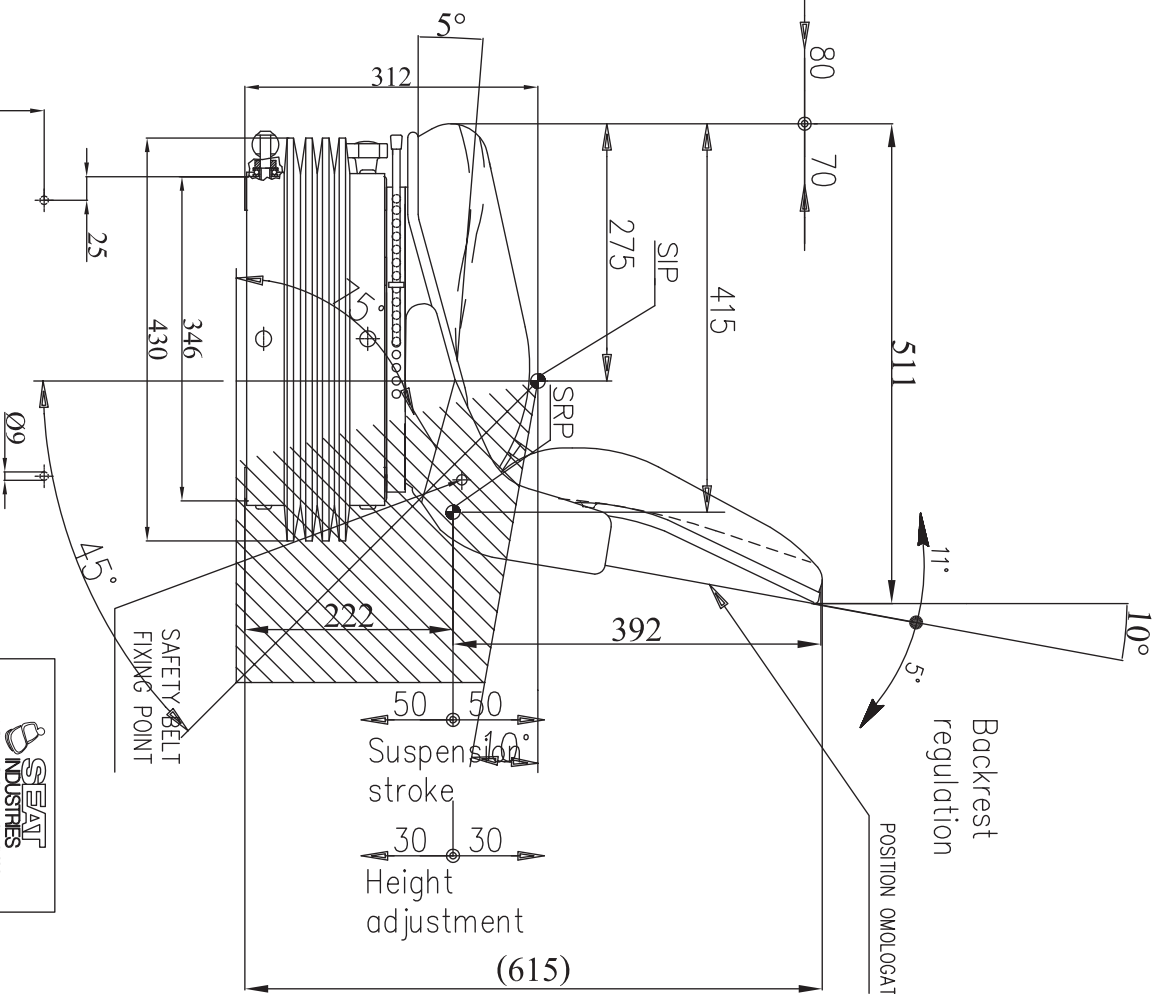


OMOLOGATION LABEL



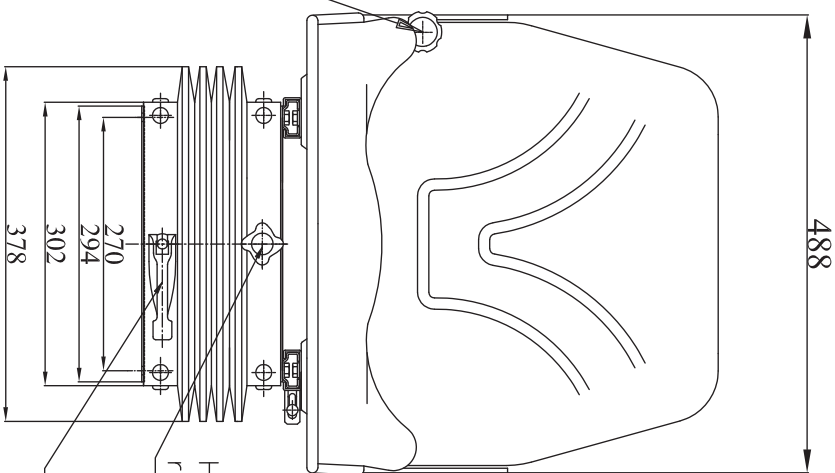
PRETRATTAMENTO SUPERF. (SILF. TREATMENT)	TRATTAMENTO SUPERF. FINALE (LAST SILF. TREAT)	QUANTITA' (QTY)	RIGIDITA' (RIGIDITY)	SI [16 / 32 / 63]
TAVOLETTA TERMICO (HEAT TREATMENT)	PISTOZZO (RAW W/JO)	PROSPERITÀ (W/JO)	RESISTENZA	
TOLLERANZE GENERALI CARPENTERIA (GENERIC CARPENTRY TOLERANCES)				
CERCHI (SHERROD), PIEGA (BENDING) E DESTAGLI DI COPERTURA: 41 mm - SALDATURA (WELDING): 42 mm - PIEGATURA (BENDING): 41°				
F	FINE	H	GRUPPI PER FORI LINEARI E ANGOLI SENZA TOLLERANZA SECONDO UNI-EN 22064	C
M	MECCANICISMO	K	GRUPPI PER LINEE ANGOLI SENZA TOLLERANZA SECONDO UNI-EN 22064	
C	GROSSOLANA (GROUNDED)	L	GRUPPI DI PRECISIONE PER TOLLERANZE GEOMETRICHE GENERALI SECONDO UNI-EN 22768-2	
V	NO (NON)		PRECISION LEVEL FOR GEOMETRIC TOLERANCES ACCORDING UNI-EN 22768-2)	L
DISegnato (DRAWN): DEBE				
CONTROLLATO (CHECKED): Villani				
DESCRIZIONE (DESCRIPTION)				
SED. ATTIVO SIL CON MOLLEGGIO MECCANICO S698				
COD. ATRZ. (TOOL REF.):				
DATA (DATE)	SCALE (SCALE)	CODICE (REF.)		A4
09-12-1998	no	SIL650		
CAMPAGNOLA (RE) - ITALY				

Fore / aft adjustment



OMOLOGATION LABEL

Back Rest Regulation



Height regulation 60mm
Weight adjustment 40 - 130 Kg

PRE-TREATAMENTO SUPERE (1st SURE TREATMENT)	TRATTAMENTO SUPERE FINALE (LAST SURE TREAT)	QUANTITÀ (QTY)	RUGOSITÀ SUPERE (SURE ROUGHEN)
TRATT. TERMICO (HEAT TREATMENT)	RESINIZZAZIONE (RESIN)	RESINIZZAZIONE (RESIN)	TOGLIO (SHRETT)
TOLLERANZE GENERALI CARPENTERIA (GENERIC CARPENTRY TOLERANCES):	SMISSI NON QUOTI 1x45° - RAGGI R 0,5 (CHAMFERS WITHOUT TOL. 1x45° - FILLETS R 0,5)		
CESOIA (SHEARING), PIEGA (BENDING) E OSSITAGLIO (DYE/CUTTING): 41 mm - SALDATURA (WELDING): 42 mm - PIEGATURA (BENDING): 41°	GRADO DI PRECIS. PER QUOTE LINEARI E ANGOLI SECONDO UNI-EN 22768-1 (PRECISION LEVEL FOR LINEAR AND ANGULAR DIMENSIONS WITHOUT TOL. ACCORDING UNI-EN 22768-1)		
F FINE	H1	H2	C
M MEDIO (MEDIANO)	K	L	C
C GROSSOLANA (GROSSER)	L	M	L
V ALTEZZA (HEIGHT)	-	-	L
DISEGNATO (DRAWN):	MATERIALE (MATERIAL)		
CONTROLLATO (CHECKED): Villiani	DESCRIZIONE (DESCRIPTION)		
BRANCHI (BRANCHES)	SED. TOP MOLLEGGIO MECCANICO S998 RIV. SKY		
CAMPAGNOLA (RE) - ITALY	COD. ATRZ. (TOOL REF.):	CODICE (REF.):	
	DATA (DATE)	SCALA (SCALE)	TOP610R
	27-11-2004	no	
			A4